

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ & ΘΡΑΚΗΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ

regional unit of Xanthi



trekking mountain bike

Εναλλακτικές περιηγήσεις
για τον ταξιδευτή...
rafting canoe-kayak Alternative ramblings

for travelers...

Περιφέρεια
Αν. Μακεδονίας - Θράκης
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ



Region
of East Macedonia and Thrace
REGIONAL UNIT OF XANTHI

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ REGIONAL UNIT OF XANTHI



εναλλακτικές περιπλανήσεις
για τον ταξιδευτή...

Alternative ramblings for travelers...



Ανατολική
Μακεδονία
& Θράκη

Ζήσε την αυθεντική εμπειρία
A true living experience

Ραψωδία της φύσης η γη της Θράκης κι αφηγητής - ραψωδός ο Ξένιος Νέστος. Τρεις οι ζώνες της περιοχής, μάχονται να κατακτήσουν τον ταξιδιώτη, Έλληνα και Ξενομερίτη: η Ορεινή Ροδόπη με τα γραφικά χωριά και τον Εχίνο κορμό στην κεφαλή της ανατολικά του νομού και τη Σταυρούπολη κυκλωμένη από ομορφιές δυτικά, οι παραλίμνιες και παραθαλάσσιες περιοχές και ο Νέστος με το Δέλτα του και τα κάλλη που τον περιτριγυρίζουν.

Η βιοποικιλότητα οδήγησε στην αναπτυξιακή πορεία του οικότουρισμού από τη δεκαετία του 1990 και διέγραψε μια τροχιά βελτίωσης της παροχής υπηρεσιών και της εκπαίδευσης των επισκεπτών. Κι όλα αυτά, μέσα σ' ένα φυσικό περιβάλλον που γητεύει με τις μεταμορφώσεις του, άλλοτε χρωματίζοντας τις εικόνες με την οργασμική βλάστησή του κι άλλοτε χαρίζοντας την κίνηση και τη δραστηριότητα με την πειθώ των ήρεμων νερών του - ποτάμιων, λίμνιων και θαλάσσιων. Μια ιεροτελεστία δηλαδή της Φύσης και των ανθρώπων που την αγκαλιάζουν, σ' έναν τόπο που έχει βάθος χρόνου και ιστορίας, με τον προϊστορικό οικισμό της Λαφρούδας, το ελληνιστικό και μακεδονικό «παρών», την πολιτισμική κληρονομιά των Αβδέρων, το βυζαντινό Περιθεώριο και τους νεότερους χρόνους στην Παλιά Πόλη της Ξάνθης.

τρίπτυχο ζωγραφισμένο

σε φυσικό καμβά...

Triptych painted on a natural canvass...



Thraceland, a nature's rhapsody and river Nestos the storyteller. Three are the areas of the region fighting on gaining the Greek or foreign traveler: Mountain Rhodope with its scenic villages and river Ehinus in the East, Stavroupolis is surrounded by its beauties in West, the maritime and paralimnion areas and Nestos' delta with its attractions. Livelihood has led to the growth of ecotourism in the 90s and the improvement of services and education of visitors. All these take place in a natural environment that strikes with its transformations, sometimes colouring pictures with its extraordinary plantation, sometimes giving motion with its calm waters –rivers, lakes and seas. It is a nature's ritual that people embrace it, in a landscape with historical background, with the prehistoric settlement of Lafroutha, the Hellenistic and Macedonian element present the cultural heritage of Abdira, the Byzantine Peritheorio and the story of the Old Town of Xanthi.



Νέστος, κυλιόμενη ωραιότητα που καυχάται για τους μαιάνδρους της, ποταμός ζηλευτός που σαγηνεύει με τις εκπλήξεις του, κάθε κομμάτι του και μια ζωφόρα εσία, πρόκληση αναζήτησης και ενεργητικότητας, ηδονές της ψυχής και του σώματος...

Αν τον προσεγγίσετε, θα δεθείτε μαζί του με όρκους πίστης και αφοσίωσης. Δεν είναι απλώς γοπευτικός, είναι η ίδια η γοητεία, ντυμένη με χίλιες και μία επιλογές. Ο Νέστος, χρυσό κόσμημα της Ελλάδας, το εγκώμιο της Θρακικής γης.

Nestos, beauty that boasts about its meanders, enviable river that captivates you with its surprises. Every piece of it is a vivid center, pleasures of soul and body...

If you reach it, get binded with vows of faith and devotion. It is more than being enchanting, it is the impersonation of bewitchment with many pretences. Nestos, a golden jewel of Greece, an encomium of Thraceland.

Πρωτόκοκος γιος της Θράκης ο Νέστος, αιώνιος σύζυγος της Γαίας, φορά καφτάνια καταπράσινα με των δασών τα μεγέθη, ποικιλία βιοτόπων τον ιστορεί, εισχωρεί σε ρωγμές καλόσχημων βράχων και δημιουργεί φυσικούς θύλακες προστασίας της ιχθυοπανίδας, τον περιβάλλον κατάφυτες όχθες. Σύντροφος πιστός του η Σιδηροδρομική Γραμμή, τον συνοδεύει βήμα βήμα, του αφηγείται το ταξίδι της από το νότο ως την αρχή της συνάντησής τους, τον συνωσισμό των ταξιδιωτών στα παράθυρα του τρένου για να θαυμάσουν τις ομορφιές του. «Αμμώδη νησιά» με ιπέες σχηματίζονται από τις μετακινήσεις της κοίτης του. Εκατόν πενήντα περίπου από τα 203 είδη πουλιών της περιοχής κατοικούν στα Στενά του Νέστου και σκορπούν τις μελωδίες τους, πλουτίζοντας τη βιογραφία της πανίδας με λαμπρές σελίδες. Ενδιαφέρουσες για τον περιηγητή είναι και οι καρστικές πηγές, που καταδεικνύουν την ταυτότητά τους μέσα στα παραποτάμια δάση.

Μη γελαστούν οι πρωτόφερτοι επισκέπτες και πάρουν μαζί τους μουσικά όργανα! Θα θυμώσουν τα πουλιά, γιατί στην ατέρμονη συναυλία τους δεν χωρά ανθρώπινη συμμετοχή, παρά μόνον εκείνη του συνεπούς ακροατή!!!



ποταμός Νέστος

ο αγαπημένος της Χλωρίδας και της Πανίδας...

River Nestos, the flora and fauna's favorite...



Nestos, firstborn son of Thrace, eternal spouse of Gea, dresses in verdurous caftans at the size of the woods. Biotopes are relating it. It is penetrating in crevices of well shaped rocks and creates natural sacs for the protection of the fish production. It is surrounded by verdant shores.

The railway is its devoted mate, accompanying it step by step, telling it the story of its trip from the South till their meeting point and the congestion of travelers at the train's windows while admiring its beauties. Sandy islands with willows are created by the removals of its watercourse. About one hundred and fifty of the two hundred and three species of birds of the area are residing at these passes and scattering their melodies enriching the fauna for the sightseer. The karstic bottoms are demonstrating their identity through the riverside woods. The new visitors should not be juggled and bring musical instruments. Birds will get angry, because in their endless concert no human participation is allowed, only the listener's one.



Νέστος, θάμα της φύσης και σηματοφόρος των ανθρώπινων δραστηριοτήτων. Δεν αρκείται λοιπόν ο ποταμός μας στις καλλονές του. Καλεί τους φιλοξενούμενούς του σε δράση και δημιουργία. Κι είναι ο μουσαφίρης του δλεασμένου από λογής ορέξεις: πεζοπορία, ποδηλασία, παρατήρηση πουλιών, τοξοβολία, ιππασία, κανό καγιάκ, flying fox, γαρρελί. Δράσεις που λαμβάνουν χώρα σε τόπους μαγευτικούς, όπως η Γαλιάνη, το Κρωμνικό, τα Κομνηνά, οι Τοξότες, η Σταυρούπολη, τα Λιβέρα... Αποδράστε λοιπόν από τη στενότητα της καθημερινότητας και δράστε στο εύρος του ποταμού Νέστου. Εδώ στην πατρίδα του Ορφέα, όπου η φιλοξενία είναι άγραφος νόμος και η ευχαρίστηση φυσική επιταγή!

Nestos, nature's miracle, signaling human activities. The river has its attractions, but it also invites its guests in action and creation. It entices his guests with hike, cycling, bird observation, archery, riding, canoe kayak, flying fox and rapple. These activities are taking place in enchanting landscapes like Galani, Kromniko, Komnina, Toxotes, Stavroupolis and Livadero... Escape from the daily routine. Take action across the river Nestos, the land of Orpheus, where hospitality is an unwritten law and pleasure a nature's command.

Τα νερά του Νέστου δεν αγριεύουν τον άνθρωπο, μοιάζουν να τον χαϊδεύουν με τη γαλήνια ροή τους και να τον καλούν να απολαύσει τις εκτενείς αμμουδιές του. Κι είναι τόσο ελκυστικές, κυρίως για τους αρχάριους που θέλουν να χαρούν με ασφάλεια την επαφή με τη φύση.

Μη θαρρείτε πως η γνωριμία με τα Στενά του Νέστου αφορά τους λίγους. Είναι τόπος που μαγεύει άντρες και γυναίκες, μικρούς και μεγάλους, ντόπιους και ξένους. Και βέβαια, οι δραστηριότητες έχουν την πιο ευρεία γκάμα που μπορεί κανείς να αναζητήσει: αθλητικές, πολιτιστικές, εκπαιδευτικές. Από την αναρρίχηση και την ποδηλασία, ως την ιππασία, το κανό-καγιάκ, το ράφτιγκ και την τοξοβο-



τα στενά του Νέστου και οι αχχοηλυτικές δράσεις τους...

Nestos' passes and their anti-stress activities...



Nestos' waters are not scaring people, but the river seems to caress them with their peaceful streaming, calling them to enjoy its lengthy sands. And they are so alluring, especially for novices that want to be pleased with nature in a secure way.

Consider that discovering the river is for everyone. It is a place that fascinates men and women, young and old, natives and foreigners. Activities have of course the largest gamut that someone could seek for: athletic, cultural, educational. From ascension and cycling to riding, canoe kayak, rafting, archery and concert organization to various cultural displays or education on navigable and environmental lessons. Choices depend on your taste...



Στα Στενά του Νέστου αναδεικνύεται ευκρινώς η Ζωγραφική της Φύσης. Τα πολυδαίδαλα βουνά και οι μαιανδρισμοί του ποταμού, τα τρένα που περνούν και τα κανό καγιάκ που διασχίζουν τα νερά, τα κελαηδίσματα των πουλιών και η μεγαλοπρεπής βλάστηση, τα χρώματα που παρελαύνουν σαν σε διαγωνισμό ομορφιάς και τα χωριά που καμαρώνουν ως συγγενείς εξ αίματος την θρακική τοποθεσία, συναποτελούν το θαύμα ετούτο της πατρίδας των τρανών φιλοσόφων...

Μην το χάσετε, θα σπερθείτε έναν κόσμο μυριόπλουμο!!!

At Nestos' crosses you can clearly see the nature painting. The labyrinthine mountains and the river's meanders, the trains that pass along and the kayaks that cross the rivers, the birds' warble and the splendid sprouting, the colours that are parading as if a beauty contest is taking place and the villages that are boasting like blood relatives about the Thraceland, constitute of a miracle of the homeland of momentous philosophers. Do not lose it. You will be deprived of a fabulously rich world!



► λία και από τη διοργάνωση συναυλιών ως τις ποικίλες πολιτιστικές εκδηλώσεις ή την εκπαίδευση στα πλωτά και τα περιβαλλοντικά μαθήματα, οι επιλογές είναι μονάχα ζήτημα γούστου...
Εδώ η πλήξη είναι άγνωστη λέξη και η απόλαυση πρώτη αλφαβητικά. Μέθη διονυσιακή λοιπόν η επαφή του ταξιδευτή με τα Στενά του Νέστου και μέσο συμπαθέστατο το τρενάκι του. Κι αν παραδοθεί κανείς άνευ όρων στα θεώμενα, θα τον αιχμαλωτίσουν ισόβια οι μάγισσες του τόπου με τα θέλγητρά τους...

► Here, boredom is unknown and delight is the first feeling you conquer. The traveller's contact is like Dionysus' intoxication, and the train is the alcohol. If someone surrenders himself, he will be captivated lifelong by the wiches of the area and their charms...





Είναι ανάγκη πρώτη στις μέρες μας η ευζωία. Της ευζωίας κανόνας απαραίτητος η επαφή με τη φύση. Το κανό-καγιάκ εργαλείο χρήσιμο για το αισθησιακό άγγιγμα του ποταμού Νέστου. Μην φοβάστε, υπάρχουν άνθρωποι εκπαιδευμένοι για να σας συντρέξουν και καθοδηγήσουν. Η οργάνωση εδώ είναι άρτια και η γνωριμία με άλλους ταξιδιώτες φυσική. Αγκαλιάστε τον ποταμό, χαρείτε τα νερά του, δροσιστείτε από τους ήπιους ανέμους του. Οι απολαύσεις θα είναι άμεσες και οι μνήμες συνοδές απaráμιλλες...

Prosperity is a prior need of nowadays. The contact with nature is an indispensable substance of prosperity. Canoe kayak is a useful tool for the sensatial contact with river Nestos. Do not be afraid. Trained people are here in order to guide you. The organization is complete and meeting with other travelers is natural. Hug the river, enjoy its waters, chill with its mild winds. Delight will be direct and memories an unbeatable companion.

Φύση και αθλητισμός. Συνταίριασμα βέλτιστον. Στα Στενά του Νέστου, βρήκε έδαφος γόνιμο ο δεύτερος και αποθεώνεται η πρώτη. Κι η Ναπούρα, περιοχική προστατευόμενη, είναι το μοναδικό υδροχαρές δάσος στην Ευρώπη. Στα μέσα του Αυγούστου, διοργανώνονται δράσεις κανό-καγιάκ, τοξοβολίας, ποδηλασίας. Και κάθε χρόνο, το πρόγραμμα εμπλουτίζεται με νέα δρώμενα. Φαντασία και τόλμη, σε πρώτο πλάνο, ανοίγουν δρόμους πρωτόφαντους...

Σιμά σιμά κι ο πολιτισμός με τις ενδιαφέρουσες εκδηλώσεις του. Μη τις χάσετε! Μπείτε στο χορό! Κι αν δεν είστε συμμετοχοί σ' ένα από τα αθλήματα ή τα πολιτιστικά γινόμενα, θα είστε σφαλώς ένας θεατής που θ' αναπνέει φύση, θα εισπνέει ενέργεια και θα εμπνέεται από τη σύνολη ατμόσφαιρα. Εδώ, μιας κονταριάς δρόμο από τη γενέτειρα του Δημόκριτου και του Πρωταγόρα – τα κλεινά Άβδηρα!



στενά του Νέστου

αμάλγημα αθλητισμού και πολιτισμού

Nestos' passes, combination of sports and culture



Nature and sports. The best combination. In Nestos' passes, sports are nurtured and nature is deified. And Natura, protected area, is the only aquatic wood in Europe. In mid August, activities of canoe kayak, archery and cycling are organized. And every year, the programme is enriched with new actions. Fantasy and risk are introducing us to novel routes.

Along these, there is culture with its interesting activities. Do not miss them. Go for it! And if you are not a part of these sport or cultural activities, you will sure be a spectator that breathes nature, energy and gets inspired by the whole atmosphere. Here, so close to Democritus' and Protagoras' birth place, Avdera.





Δέλτα του Νέστου, εκεί όπου ο Ποταμός συναντά τη Θάλασσα και ενώνεται μαζί της σε γάμο ολύμπιο. Τα γλυκά ποτάμια νερά σμίγουν με τ' αλμυρά, με μάρτυρα άγρυπνο ένα φυσικό περιβάλλον που δεν ξέρει κανείς πότε να του αφηθεί: την αυγή ή το δείλι, την άνοιξη και το καλοκαίρι ή το φθινόπωρο και το χειμώνα; Είναι βέβαιο, πάντως, πως θα ζήσει εικόνες που δεν έχει ξαναπικρίσει. Αν έχει κιόλας τη διάθεση, μπορεί να γίνει μέρος αυτών των εικόνων, διασχίζοντας τους δεντρο-περίβλητους δρόμους με τα ρομαντικά παϊτόνια. Κι ακόμη, να γίνει αλογατάρης αρχοντικός, ιππεύοντας μέσα στη λάγνα φύση του τόπου. Το Δέλτα του Νέστου είναι η όσμωση πασών των διαστάσεων της Γαίας, για τούτο και μαγνητίζει τους ταξιδευτές και τους κερδίζει για πάντα. Αν ξεχάσετε να πάρετε μαζί σας φωτογραφική μηχανή ή κάμερα, θα γίνετε σίγουρα ή ζωγράφοι ή ποιητές: θα καταγράψετε στο σημειωματάριό σας ένα ημερολογιακό αριστούργημα...



Δέλτα Νέστου:

το μεγαλείο της φύσης στο αποκορύφωμά του...

Nestos' delta: The splendours of nature



Nestos' delta. A place where the river and the sea are joined. The river waters meet with the brackish ones and the natural environment is the sleepless witness: at noon or sunrise, in spring and summer, in autumn and winter. You will meet sceneries you have never seen before. You can also be a part of these sceneries by walking on the pathways between the trees and by horse riding in this tempting natural environment.

Nestos' delta is the osmosis of every Gea's dimension. For that it attracts and gains visitors for ever. If you forget to bring you camera, you will surely become painters or poets: you will note down a masterpiece...





Ορεινή ζώνη του Νομού Ξάνθης. Στ' ανατολικά της, ο Εχίνος κεντημένος σταυραβελονικά με τους πανέμορφους οικισμούς του. Ο καπνός και η καλλιέργειά του. Οι κάτοικοι που νοτιζούν την κουλτούρα τους με τα πατροπαράδοτα έθιμα και τις ασχολίες της παράδοσης. Στα δυτικά της, η Σταυρούπολη, κόσμημα σμιλεμένο με δασόπλεχτα χωριά.

Ανατολικά και δυτικά, η ορεινή περιοχή τραγουδά το άσμα της διαφορετικότητας σκορπώντας μια διαχρονική αρμονία που 'χει θεμέλιό της την ειρήνη και την ενότητα ανθρώπων που έχουν τις ιδιαίτερες κουλτούρες τους, μα και τη βούληση να ζουν χέρι χέρι...

Mountain area of Xanthi. In East, Ehinós with its exquisite settlements. Tobacco and its cultivation. Its inhabitants refresh their culture with traditional customs. In West, Stavroupoli a jewel of villages in the woods.

East and West, the mountain area resembles singing the song of difference, giving an eternal harmony that is based on peace and people's unity that bring different cultures and their willingness to live close by...

Σταυρούπολη, σταυρωτή κοινωνός του Λειβαδίτη και του Νέστου! Χτισμένη στις πλαγιές χαμηλών λόφων και γειπόνισσα κοντινή του ποταμού. Πυκνά δρυοδάση συνορεύουν με το αμφιθεατρικό χωριό.

Κι αν κινήσει κανείς προς το Καρυόφυτο, θα οδηγηθεί τελικά στην καταπράσινη περιοχή του Λειβαδίτη. Στεφάνι στην κεφαλή του το Γυφτόκαστρο, παραμύθι περασμένης εποχής. Τι να πρωτοζήσει κανείς σε τέτοιο πλούσιο τόπο! Τον καταρράχτη του Λειβαδίτη; Τ' άγρια άλογα των Λιβερών; Το Δασικό Χωριό; Το παρθένο δάσος; Το Κάστρο της Μυρτούσας; Τους Τοξότες; Τον μακεδονικό τάφο; Το Λαογραφικό μουσείο της Σταυρούπολης;

Να και η ανατολική πλευρά της Ροδόπης! Χωριά γαντζωμένα στις πλαγιές του όρους, το καθένα με την ιδιαίτερη ταυτότητά του, με ομορφιές απόρθητες από την καταστροφική μανία της δεσπόζουσας τσιμεντοποίησης, Γλαύκη και Κοτύλη, Κίρρα και Δημάριο, Κοτάνη και Σμίνθη, Ωραίο και Σάτρες, επικεφαλής ο Εχίνος, κορυφαίος του χορού των ανατολικών οικισμών.

Το ιχθυοτροφείο με τις πέστροφες, γευσιγνωσίας ανάγνωσμα! Εδώ η διαφορετικότητα είναι στάση ζωής και η πολυπολιτισμικότητα ιερή παρακαταθήκη!

Ορεινή περιοχή: *ένα εχκώμιο της Διαφορετικότητας...*

Mountain area: praise of difference...



Stavroupolis, meeting point of Livaditis and Nestos. Built at the sides of low hills and close neighbor of the river. Dense oak woods are borders of the amfitheatrical village.

If someone goes to Kariofito, he will be driven in the end to the green clad area of Livaditis. Giftokastro is over this area. It is a village like a fairy tale of old times. What to experience first in such an attractive area! Livaditis's water falls! Wild horses of Livera! The forestall village! The virgin woods! The castle of Mirtousa! Toxotes! The Macedonian grave! The folklore museum of Stavroupolis! And here is the last side of Rhodope. Villages hang by the sides of the mountain, every each with its identity, with untouchable attractions away from the concrete mania. Glafki and Kotili, Kira and Dimario, Kotani and Sminthi, Oreο and Satres, with Ehinος as a leader, the top of the eastern settlements.

The fish farm with trouts, a flavour's jewel. Difference here is a way of life and multiculturalism is a consignment.



Αχ γεφύρια πετρόχιστα της χώρας! Σύμβολα αναιώνια της ζεύξης και της ενότητας, κουλτούρα της επικοινωνίας των ανθρώπων, αγκάλιασμα ζεστό της φύσης και των υδάτων της, πλέξη συμμετρική των αρχέγονων υλών, ανοικτά παράθυρα στη θολή όψη της οικουμένης!

Αφέντρα του σπιτιού που βελονιάζει τον καπνό, γέροντες σεβάσμοι που διασχίζουν με τα ζωντανά τους τις μακρινές αποστάσεις, από κοντά η αρχιτεκτονική που αρμόζει στο περιβάλλον, να και η ταξιδιώτισσα που τα χαίρει όλα τούτα!

Stone bridges of the country. Eternal symbols of unity, culture of people's communication, a warm hug of nature and waters, a mix of primeval materials, open windows to the blur face of the earth.

Master of the house that works on tobacco, respectable old people that cross with their cattle long distances and architecture that befits the environment. There is the traveler who enjoys it.

Κόσυνθος ο αρχαίος ποταμός και σύντροφοί του αχώριστοι, δεξιά και ζερβά του, τα χωριά που 'χουν τον Εχίνο κέντρο τους. Πέτρινα γεφύρια και λιθόχπστα μονοπάτια, δείγματα αισθητικής μιας λαϊκής αρχιτεκτονικής, θυμίζουν την παλιά επικοινωνία των χωριών μεταξύ τους και ιστορούν μύθους και παραδόσεις του λαού. Οι κάτοικοι της περιοχής, φύλακες αξιόπιστοι του φυσικού περιβάλλοντος, καλλιεργούν τη γη και προσπαθούν να περισώσουν την εθνική κληρονομιά.

Αξίζει να επισκεφθεί κανείς το νερόμυλο του Χαλήλ, από τους ελάχιστους που σώζονται, να απολαύσει την πεζοπορία ή το τζιπ 4x4, να γευτεί τις ντόπιες νοστιμιές - κρέατα παραγωγής του τόπου και ολόφρεσκες πέστροφες, σαλάτες με άγρια χόρτα, σε γραφικά ταβερνάκια με θαυμάσια θέα... Η όσφρηση του ταξιδιώτη θα μεθύσει από το θυμάρι και τη ρίγανη, τ' αγριολούλουδα και τα λογής λογής βότανα. Κι είναι αληθινά έργα τέχνης οι παραδοσιακές φορεσιές των κατοίκων, που 'ναι όμορφοι και με γαλήνια πρόσωπα, οικείοι και φιλόξενοι.

Τύχη βουνό στον περαστικό, αν βρεθεί σε γάμο της περιοχής. Μουσική, χορός και έθιμα, πλαισιωμένα από την παραδοσιακή αρχιτεκτονική και τα τζαμιά, σου γνέφουν πως το μεδούλι της ζήσης μας είναι ο σεβασμός στη διαφορετικότητα...



Kosinthos, the ancient river with its inseparable mates in its left and right, villages that have Ehinós as their center. Stone bridges and pathways, samples of aesthetics of popular architecture, reminding us the old communication between villages and telling myths and the tradition of people. The inhabitants of the area, credible keepers of natural environment, cultivating the land and trying to save the national cattle farm.

Someone should visit the Halil's watermill - one of the few that exists- to enjoy walking or drives with 4x4 jeep, to taste the local flavours - meat of local production, the fresh trouts, salads with wild greens in clerical tap rooms with an exciting view. The smell of the traveler will get him drunk from thyme and oregano, wild flowers and many herbs.

The inhabitants' clothing are a real art work. Good looking with pretty faces, familiar and hospitable. If you are very lucky, you will attend a traditional wedding. Music, dance and customs, surrounded by traditional architecture and the mosque are waving at you, implying that the meaning of life is respect of difference.

Χλωρίδα και Πανίδα, οι βασίλισσες του Νέστου. Δρυς και οξιά, οι πρωτοθυγατέρες τους. Ο Μαυροπελαργός, ηγέτης αδιαμφισβήτητος. Χαρακίες σμιλεμένες τα ρέματα. Η κοιλάδα, ονειροφαντασιά. Πετούν περήφανα τ' αρπακτικά, διαλαλώντας την αλαζονεία τους. Ελπίδα της ανθρωπότητας οι βιότοποι. Μύστες τα Στενά της ειρηνικής συμβίωσης φυτών τε και πτηνών, με άρχοντα τον άνθρωπο, όχι πάντα δικαιοκρίτη...
Κι ο καπνός, μεστή καλλιέργεια στα πλατώματα...



Η Δήμητρα, θεά της φύσης, εδώ θα διάλεγε την κατοικία της. Κι η Άρτεμις, των δασών η πρωταφέντρα, εδώ θα έτρεχε με τα ελάφια της. Άνθη μοσκομύριστα και πολύμορφα, δέντρα που ο πληθυσμός τους ξεπερνά το μέτρο, αβλαβή ερπετά που παίζουν κρυφτό με τον άνθρωπο, βίος και πολιτεία της Χλωρίδας και της Πανίδας, ένας κόσμος που σας υπόσχεται την τέρψη και των πέντε αισθήσεων!



Dimitra, the goddess of nature, would choose this place for her residence. And Artemis, the master of woods, would run here with her deers. Many different and sweet smelling flowers, trees, harmless reptiles hiding from humans, life and constitution of fauna and flora. A world that promises pleasure for all five of senses.



Flora and fauna, queens of Nestos. Oaks and beaches, firstborn daughters of these queens. The black stork, unquestionable leader. The valley is like a dream. The predatory birds are flying. These places are the hope of humanity. The passes are embracing the peaceful cohabitation of plants and birds with human as the lord.
And tobacco a mature plantation.

Κοιλιάδα του Νέστου, η φύση στα γιορτινά της. Ο αρχαιολογικός χώρος της Καλύβας δεσπόζει με το φρούριό του, έργο που την πατρότητα του διεκδικούν κλασικοί και ρωμαϊκοί χρόνοι. Και φυσικά, ο μακεδονικός τάφος του 2ου αιώνα μ.Χ. στην περιοχή Κομνηνών ακτινογραφεί την ιστορία και τροφοδοτεί τη μεταφυσική μας ανησυχία. Φύση λοιπόν και αρχαιολογία, σιαμαίες αδελφές της Θρακιώτισσας γης.

Την Κοιλιάδα του Νέστου, από τις αρχές του 20ού αιώνα, διασχίζει επίμονα η Σιδηροδρομική Γραμμή που συνδέει το Βορρά με το Νότο της χώρας. Η λαϊκή αρχιτεκτονική έχει αφήσει τα σημάδια της στον τόπο, Σταυρούπολη και ορεινά χωριά, ενώ πολλά αναπαλαιωμένα σπίτια αποτελούν σήμερα άνετους ξενώνες για τους ταξιδιώτες. Ενδιαφέρον παρουσιάζει και το Λαογραφικό Μουσείο της Σταυρούπολης, όπου και ιστορείται η παράδοση του τόπου. Σας το εγγυόμαστε αδιαπραγμάτευτα: στο νομό ετούτο και στα τέσσερα σημεία του οριζοντά του δεν θα πλιξέτε ούτε λεπτό! Απεναντίας!



η ορεινή περιοχή αφηγείται

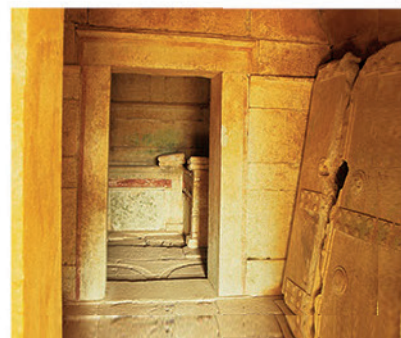
την ιστορία και τον πολιτισμό της...

The mountain area narrates its story and culture...

The valley of Nestos. Nature is celebrating. The archeological space of Kalyva dominates with its fortress -it is not clear if this building belongs to classical or roman times. The Macedonian grave of 2nd a.C in Komnina x-rays history and nurtures our metaphysical concerns. Nature and archeology, sisters of Thraciland.

From the beginnings of the 20th century, the valley of Nestos runs across the railway that connects South and North.

The popular architecture has left its traces in this place. Stavroupolis and mountain villages. Meanwhile, many renovated houses are nowadays comfortable hospices for travelers. The folklore museum of Stavroupolis is very interesting. You will not get bored at all. On the contrary.





Λειβαδίτης. Πεντάμορφος πρίγκιπας της δυτικής ορεινής ζώνης. Οι φίλοι του, άνθρωποι του στοχασμού ή ξωμάχοι, φρόντισαν, ευτυχώς, να είναι προσεγγίσιμος. Τα καταφύγια των ορειβατών και του Φυσιολατρικού Πολιτιστικού Συλλόγου Ξάνθης μπορούν να φιλοξενήσουν τους λάτρεις της φύσης, - εστίες αρχέγονες μιας παράδοσης που επιμένει ακόμη να έχει λόγο ύπαρξης. Το Δασικό Χωριό στην περιοχή του Ερύμανθου δεν παρέχει μονάχα ανέσεις στη διαμονή του ταξιδιώτη, αλλά και ορμητήριο για ποικίλες εξορμήσεις. Τα μονοπάτια εδώ είναι σημασμένα και δεν του αφήνουν περιθώρια να χαθεί. Όσο για δραστηριότητες, διαλέγετε και παίρνετε: ορειβασία, χιονοδρομία, διαδρομές με τζιπς 4x4, εκδρομές mountain bike, επίσκεψη στον καταρράκτη. Και φυσικά, το επίσιο μάζεμα των Σαρακατσανών στα τέλη του Ιουλίου δίνει την αφορμή στον ταξιδευτή να γνωρίσει παραδόσεις, ήθη και έθιμα και να ζήσει στιγμές μοναδικές, πλήρως αρμονισμένες με τη φύση. Η όραση και η ακοή σας, σε πλήρη εγρήγορση!

Οι εικόνες μοναδικές! Οι ήχοι λυρικότατοι! Αδράξτε την πρώτη ευκαιρία και ζηστε «νύχτες μαγικές κι ονειρεμένες» και μέρες διάφανες σαν το κάλλος, έτσι, σαν παραμύθι...

Λειβαδίτης, η μαγεία της δημιουργίας... Livaditis, the magic of creation...



Livaditis. Handsome prince of the Western mountain area. Its friends, thinking people, minded to make him approachable. The refugees of climbers and the cultural association of Xanthi can host the admirers of nature. Pathways here are marked so no one will be lost. The forestall wood in the Evrimanthos area supports the accommodation of traveler not only with comforts. At the same time, it is a base for various jaunts: climbing, skiing, drives with 4x4 jeeps, excursions with mountain bikes, visit to the waterfall. Every year, Sarakatsani meet in the end of July giving you the chance to meet traditions, customs and live special moments harmonized with nature. Your hearing and sight in full alertness.

Magic pictures and the sounds divine. Seize them at first chance and live exciting days like a fairy tale.

Αναρρίχηση, πεζοπορία, mountain bike, 4x4...
Δράσεις που θα σας μεταλλάξουν σε παιδιά, ανάσσει βαθιά στην πεζή πραγματικότητα και το άγχος. Ο τόπος εδώ ρίχνει λήθη στα προβλήματα της καθημερινότητας, αναζωογονεί, τέρπει, εμπνέει την αισιοδοξία...

Climbing, walking, mountain bike, 4x4...
Activities that will bring you back to childhood. It will be like a deep breath away from daily routine and anxiety. The landscape here helps you forget everyday life, revitalizes, pleases and inspires you to be optimistic...



Δασικό Χωριό, η επιστροφή του ανθρώπου στη φύση. Ύπνος γαλήνιος και ξύπνημα ανάλαφρο. Φρεσκάδα του νου και πληρότητα της ψυχής. Των συναισθημάτων η αναλαμπή. Των στοχασμών η ευκαιρία. Η ιδέα πως με την αυγή όλα αρχίζουν ελπιδοφόρα. Και οι δράσεις μοιάζουν να συναγωνίζονται με άμιλλα ευγενή!

Forestal village. The return of human to nature. Tranquil sleep, light awakening fresh mind and soul fulfillment. Bright feelings. Time for thinking. Feelings of optimism.





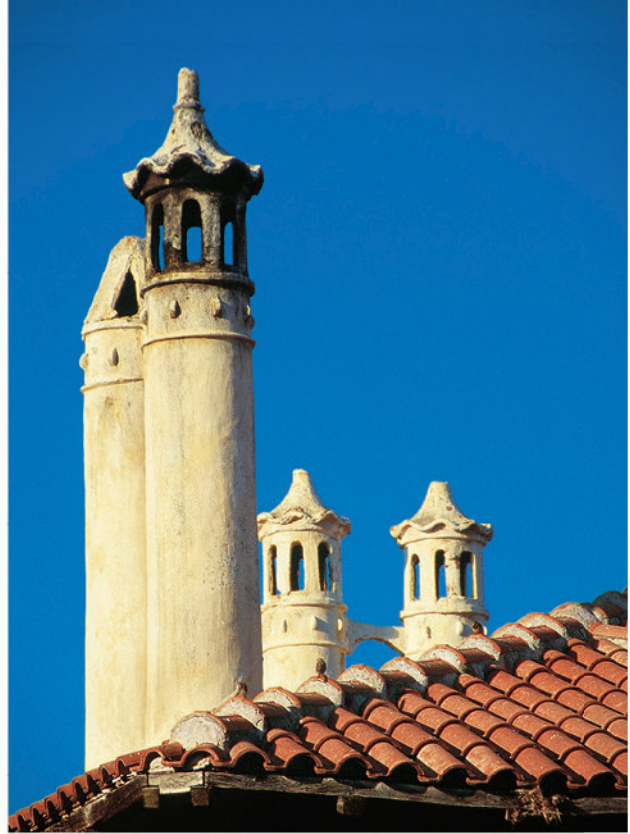
ν. Θασοπούλα

Θάλασσα, πλανεύτρα Νηρηίδα. «Μαργιόλα» την ονοματίζει ο Βάρναλης κι είναι πράγματι στις παραλίες του νομού μας. Αν ακολουθήσεις την πεδινή διαδρομή, φτάνεις στη Γενισέα. Όχι παραπάνω από 15 χιλιόμετρα βρίσκεται ο αρχαιολογικός χώρος Αβδήρων. Κοντά και η θάλασσα. Οι παραλίες, άρτια οργανωμένες, πεντακάθαρές, φιλοξενούν κάθε χρόνο χιλιάδες ανθρώπους, για να απολαύσουν το μπάνιο τους, τη διασκέδασή τους, εκλεκτούς μεζέδες σε λαϊκά ταβερνάκια... Άβδηρα, Εράσμιο, Μυρωδάτο, Μάγγανα, Μάνδρα. Δε χρειάζονται διαφήμιση, η φήμη τους είναι κατηγορηματική δικαιοπραξία... Πόρτο Λάγος, ο Άγιος Νικόλαος που κυματίζει στο Αιγαίο και μοιάζει να προστατεύει όχι μόνο τους ναυτικούς, μα και την πλούσια ορνιθοπανίδα. Είναι ζώνη προστατευόμενη από τη Σύμβαση Ramsar. Υδρόβια πτηνά και αρπακτικά φωλιάζουν μέσα και έξω από τη λίμνη. Πολιτεία των ερωδιών το Πόρτο Λάγος, μα και πατρίδα για 262 είδη πουλιών... Μην ξεχάσετε την Ποταμιά και τη Νέα Κεσσάνη, τα ιαματικά λουτρά που κερνούν την υγεία με τη σέσουλα! Δεν σας είπαμε; Στο νομό μας, ο μουσαφίρης είναι βέβαιο πως θα σαστίσει από την τεράστια γκάμα επιλογών! Μην πανικοβάλλεστε! Βάλετε σε τάξη τα γούστα σας και ... η άκρη θα βρεθεί!!!

ακτές της Ξάνθης, ένα μπουκέτο επιλογών... Xanthi's seascides, a bunch of choises...



Sea, seductress Nereid. The Greek poet Varnalis names it "Saucy bit of skirt". And it really is as you see the beaches of the prefecture. If you follow the plain passage, you will reach Genisea. The archeological place of Avdera is fifteen kilometers away. The sea is close too. The seascides are fully organized, clean and every year host thousand of people who wan to enjoy swimming, relaxation, special bites in popular tap rooms... Avdera, Erasmio, Mirodato, Magana, Madra. They do not need publicity, the have a consolidated fame. Porto Lagos and St. Nicolas' church which is in front of the Aegean sea, protecting sailors and the rich bird fauna. It is an area safeguarded by the Ramsar Treaty. Aquatic birds and predators nest at the lake. Porto Lagos is a nation of herons, a homeland for two hundred and sixty two bird species... Do not forget Potamia and Nea Kesani, the mineral water spas that give you health. Didn't we tell you? The traveler will be surely impressed by the large range of choices in our prefecture. Do not panic. Rate your preferences and everything will be perfect.



Τα αρχιτεκτονικά μνημεία της Γενισέας, πέτρα και ξύλο, συμμετρία και οπτική ευφροσύνη. Τα Άβδηρα, η ιστορία ζώσα, ο πολιτισμός της αρχαιότητας, το αρχαιολογικό και το λαογραφικό μουσείο, το αρχοντικό Παμουκτσόγλου, οι περίφημες καμινάδες, «το ψωμί της Γαίας», η ευγένεια των κατοίκων...

Αν επισκεφτείτε τον τόπο, φροντίστε να έχετε χρόνο. Οι αξίες πολλές και ο πολιτισμός βαρύ φορτίο, για τούτο και η μελέτη τους απαραίτητη...

The architectural monuments of Genisea. Stone and wood, symmetry and visual delight. Avdera, living history, ancient culture, archeological and folklore museum, Pamouktsoglou residence, the famous chimneys, Gea's bread, the nobility of the inhabitants...

If you visit this land, be sure to have enough time. Many values, important culture and their study indispensable.



ο δρόμος για τις ακτές
πέρα από την πατρίδα τρανών φιλοσόφων...

The road to the coasts passes through the homeland of great philosophers...

Γενισέα, πρωτεύουσα του Δήμου Αβδήρων, φορεμένη με πέτρινα αρχιτεκτονήματα της παράδοσης, με ιστορία που παραπέμπει στην οθωμανική περίοδο και την οικονομική ανάπτυξη. Μείξη των φυλών που συμβιώνουν ειρηνικά. Στο δήμο τούτο δρουν, ανάμεσα στους άλλους και οι Σαρακατσαννοί, με τα πατροπαράδοτα έθιμά τους, τη γλώσσα και τους μύθους τους.

Ο ταξιδευτής κατευθύνεται προς τα Άβδηρα. Μπροστά του τώρα, η πατρίδα των τρανών φιλοσόφων της αρχαιότητας. Κάθε γωνιά του χωριού είναι και μια εστία πολιτισμού: Το Αρχαιολογικό Μουσείο Αβδήρων, το αρχοντικό Παμουκτσόγλου, το Λαογραφικό Μουσείο Αβδήρων, η εκκλησία της Αγίας Παρασκευής. Και δεν είναι μόνον αυτά... Είναι και οι γόνιμοι αμπελώνες της περιοχής, που αποτελούν την πηγή του αβδηρίτη οίνου.



Genisea. Capital of municipality of Avdera, dressed in traditional stone architectures with a history that relegates to the Ottoman era and economic growth. A blending of tribes that coexist peacefully. Here, in this municipality, you meet Sarakatsani with their traditional customs, language and legends.

The traveler is guided towards Avdera. In front of him, every spot of the village is a source of culture...

The archeological museum of Avdira, the Pamouktsoglou mansion, the Folklore Museum of Avdera, the church of St. Paraskevi. And there is more. There are fruitful vineyards at the area, which constitute the spring of Avdera's wine.



Αρχαιολογικό μουσείο Αβδήρων, ο πλούτος της ιστορίας και του πολιτισμού μέσα από μια ποικιλία εκθεμάτων: αγγεία, σαρκοφάγοι, κοσμήματα, παιχνίδια, οικιακά σκεύη, ειδώλια. Τιμαλφή ενός λαού, που κίνησε να δημιουργεί την κουλτούρα του από τους αρχαίους χρόνους και την κρατά σε επίπεδα υψηλά ακόμη και σήμερα. Μια αλυσίδα μεγάλων θεωριών και πράξεων, που οι κρίκοι της δεν έσπασαν από το διάβα των καιρών.

Archeological museum of Avdera. Rich history and culture through a diversity of exhibits: pots, sarcophaguses, jewels, toys, home vessels. Elements of people who started creating culture from ancient times and still keep it in a high level. A chain of important theories and actions that didn't collapse.



Το Αρχαιολογικό Μουσείο Αβδήρων λειτουργεί από τον Ιανουάριο του 2000. Έκτοτε το έχουν επισκεφθεί Έλληνες και ξένοι πολίτες από κάθε γωνιά του ορίζοντα. Η επίσκεψη στο μουσείο θα ευρύνει τις γνώσεις σας, θα σας κάνει κοινωνούς ενός πολιτισμού που καλύπτει προχριστιανικούς και μεταχριστιανικούς αιώνες, που άφησε το στίγμα του στην Ελληνίδα γη. Μια γενική εικόνα του έχει δοθεί σε προηγούμενη σελίδα, αξίζει όμως να σημειωθεί και η αναπαράσταση των τάφων με τους αυθεντικούς σκελετούς και τα προσωπικά αντικείμενα του νεκρού, όπως βρέθηκαν στις ανασκαφές. Υπάρχει πλούσιο ενημερωτικό υλικό για την αρχαϊκή πόλη των Αβδήρων και μπορείτε να το προμηθευτείτε μέσα στο μουσείο.



ο αρχαιολογικός *θησαυρός των Αβδήρων* The archeological treasure of Avdera



The archeological museum is open to public from January 2000. Since then, many Greek and foreign visitors from different origins have visited it. Coming to visit the museum will broaden your knowledge and help you participate in a culture that is covering centuries before and after Christ, that left a stigma on Greek land. Even if a general picture of the museum was given, we should mark the representation of graves with authentic skeletons and personal objects of the dead as were found in excavations. Rich information package can be found in the museum.



*Ώρα για χαλάρωση, για ανάπαυση, για διασκέδαση!
Στις παραλίες του νομού - Άβδηρα, Μυρωδάτο, Μάγγανα, Εράσμιο, Μάνδρα - η καθαρία θάλασσα και οι αμμουδιές, τα ταβερνάκια της θρακικής γευσιγνωσίας και τα καφέ, υπόσχονται μέρες ευωχίας και ξεγνοιασιάς, ανθρώπινης επικοινωνίας, αυτοσυγκέντρωσης. Μα και οι νύχτες των ακτών τάζουν υπέροχη μουσική, ξέφρενο χορό, έναστρους ουρανοί και μεθυσμένα φεγγάρια...*

*Time for relaxation, rest and fun!
On beaches of the prefecture -Avdera, Mirodato, Magana, Erasmio and Madra -clean waters and sands, tap rooms of Thracian flavours and the cafés are promising days of jaunting, human communication, self mediation. Nights are promising music, dance, starry skies and luminous moons.*



Στις αβαθείς και αμμώδεις παραλίες του νομού μας, τα νερά είναι ζεστά, κατάλληλα για τις καλοκαιρινές σας διακοπές, οι χώροι είναι άρτια οργανωμένοι και εξοπλισμένοι, η πρόσβαση από την πόλη ταχύτατη, το οδικό δίκτυο επαρκές.

Κι είναι δέλεαρ η πολυτέλεια των επιλογών, όχι μόνο στις ακτές, αλλά και σε χώρους αρχαιολογίας, σε βιότοπους, προσκυνήματα, γραφικά χωριά.

Συναισθηματική άμπωπις και παλίρροια θα σας κυκλώσουν, θ' ανθήσει σαν κυκλάμινο η ψυχή σας, οι εικόνες που θ' αντικρίσετε είναι μοναδικές – δεν έχει τέρμα η τελειότητα...



οι χρυσαφένιες παραλίες

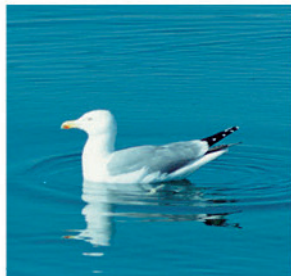
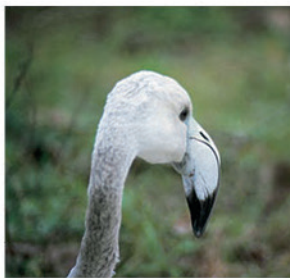
εκεί όπου το κύμα συναντά τη στεριά...

The golden seascides... where the waves meet the land...



In shallow and sandy beaches of our prefecture, waters are warm, proper for your summer vacation. Accommodation is fully organized and access from town is quick with sufficient roads. The diversity of choice is provocative: from beaches to mountains and archeological places to graphic villages.

The pictures you'll face are exciting.



Βιστωνίδα! Η πριγκιπέσσα του Νομού Ξάνθης και νύμφη των νερών, δίδυμη αδελφή ενός ζάπλουτου βιότοπου, με προστάτη θείο τον Αη- Νικόλα κι ανθρώπινο τη Σύμβαση Ramsar. Με συναυλίες απίθανες των πουλιών – τενόρους, μπάσους και σοπράνο – τι ερωδιοί και πελεκάνοι, τι αργυροτσικνιάδες και κορμοράνοι, χάρμα της ακοής και της όρασης...

Κι ο αριστοκράτης κύκνος, μοιάζει να θυμίζει με το μελαγχολικό του βλέμμα μια άλλη λίμνη, εκείνην του Τσαϊκόφσκι... Αρκεί να μην ακούσουμε ποτέ το άσμα του...

Vistonida! The princess of Xanthi's prefecture, the nymph of the waters, twin sister of a rich biotope, with St. Nicolas as the protector and Ramsar treatise as the human intervention. Enchanting bird concerts –tenori, bassi, alti and soprano. Herons, pelicans and cormorans. Pleasure for the senses of hearing and sight. The noble swan. Its gloomy glance reminds us of another lake, that of Tchaikovsky. As long as we will never have to hear its song.

Κι αν θέλετε να καταγράψετε τα στοιχεία ταυτότητας της Βιστωνίδας, σας πληροφορούμε: Είναι η μεγαλύτερη λίμνη της Θράκης, η έκτασή της απλώνεται σε 42.000 στρέμματα κι είναι από τους βασικότερους υδάτινους υποδοχείς της οροσειράς της Ροδόπης. Πώς υφαλμυρώνονται τα νερά της; Τρεις δίαυλοι επικοινωνίας, στο ύψος του Πόρτο Λάγους, φροντίζουν γι' αυτό. Το υφάλμυρο νερό οδηγεί στην ποικιλομορφία των συνθηκών περιβάλλοντος κι έτσι γίνεται πόλος έλξης για διάφορα είδη πανίδας, αλλά και αιτία ιδιαίτερης ανάπτυξης της κλωρίδας.

Σταθμός φιλόξενος για τα μεταναστευτικά πουλιά που διέρχονται από τη χώρα μας, τόπος αναπαραγωγής άλλων, χειμωιάτικο καταφύγιο για μια τρίτη κατηγορία! Ακούστε και το καταπληκτικό! Τριακόσια και κάτι είδη της ορνιθοπανίδας, από τα 422 που 'χουν καταγραφεί στην Ελλάδα, έχουν πατρίδα τη Βιστωνίδα!!!

Τι λέτε; Θα χάσετε ένα τέτοιο υπερ-θέαμα; Θα αποσιιάσετε από μια τέτοια ιεροτελεσσία;



Λίμνη Βιστωνίδα

Εδώ η φύση έδωσε απλόχερα τα δώρα της...

Here, nature gave her gifts with generosity...



If you want to write down the identity of lake Vistonida, we inform you about these: it is the biggest lake of Thrace. Its extent is 42.000 and it is one of the most fundamental water containers of the Rhodope mountain. How do waters become brackish? Three channels of communication, at Porto Lagos' point take care of this. The brackish water leads to the diversity of environmental conditions and it becomes a pole of attraction for various species of fauna and the reason also for a special growth of fauna.

It is a hospitable post for the birds' emigrations that cross the country, a post for reproduction and a winter shelter for others!

And hear this: three hundred species of hen fauna from the four hundred and twenty two that have being recorded in Greece have as their homeland lake Vistonida.

Will you lose such a scenery? Will you be absente from such a ritual?



Μη στερηθείτε το δειλινό!!! Είναι η ώρα που το λυκόφως ντύνει με χρώμα άλικο τα κατάλευκα πουλιά που διαγράφουν με τα πετάγματά τους ουράνιους σχεδιασμούς. Στιγμές θα σμιλευτούν στη μνήμη και την ψυχή σας και θ' αναδύονται κάθε που η καθημερινότητα θα σας θλίβει...

Do not miss the sunrise! It is the time when the twilight dresses the snow birds that fly in celestial combinations, in purple color. Moments will be sculptured in your mind and soul and will emerge every time the daily routine will press you.





Π Λ Η Ρ Ο Φ Ο Ρ Ι Ε Σ

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

**ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ - ΘΡΑΚΗΣ - ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ
ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ**

Γραφείο Αντιπεριφερειάρχου,
Τ. 25413 50111 - 25413 50103
e-mail: antipexanthis@pamth.gov.gr
www.pexanthis.eu

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΑΜΕΣΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Κέντρο Άμεσης Βοήθειας, Τ. 166
Άμεση Επέμβαση, Τ. 100
Πυροσβεστική, Τ. 199
Πυρκαγιών Δασών, Τ. 191

ΔΑΣΑΡΧΕΙΑ

Ξάνθος, Τ. 25410 26500, 25410 87520
e-mail: das-xan@damt.gov.gr
Σταυρούπολης, Τ. 25420 22218
e-mail: das-sta@damt.gov.gr

ΔΗΜΟΙ - ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

Δήμος Ξάνθης, Τ. 25413 50801,
25413 50810
www.cityofxanthi.gr
Δήμος Αβδήρων, Τ. 25413 52550
www.avdera.gr
Δήμος Μύκης, Τ. 25413 52300
www.dimosmykis.gr
Δήμος Τοπείρου, Τ. 25413 52609
www.topeiros.gr

ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ - ΚΕΝΤΡΑ ΥΓΕΙΑΣ - ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΙΑΤΡΕΙΑ

Νοσοκομείο Ξάνθης, Τ. 25413 51100,
25413 51151
e-mail: grammateia@hosp-xanthi.gr
Κ.Υ. Αβδήρων, Τ. 25413 55400, 25413 55401
Κ.Υ. Εξίνου, Τ. 25443 50000
Κ.Υ. Σταυρούπολης, Τ. 25423 50000
Π.Ι. Γενισιάς, Τ. 25410 81485
Π.Ι. Διομήδεας, Τ. 25410 91322
Π.Ι. Εξοχής, Τ. 25410 94270
Π.Ι. Ν. Ερασμίου, Τ. 25410 61395
Π.Ι. Ευλάου, Τ. 25410 41208
Π.Ι. Κιμμερίων, Τ. 25410 22296
Π.Ι. Κοτύλης, Τ. 25440 22780
Π.Ι. Κουτσού, Τ. 25410 96315
Π.Ι. Μύκης, Τ. 25440 22215
Π.Ι. Νεοχωρίου, Τ. 25420 31222
Π.Ι. Σατρών, Τ. 25410 22220
Π.Ι. Σελέρου, Τ. 25410 31204
Π.Ι. Τοξοτών, Τ. 25410 93232
Π.Ι. Ωραίου, Τ. 25410 73257
Κέντρο Ψυχικής Υγείας, Τ. 25413 55300

ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ - ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ

Αστυνομική Διεύθυνση Ξάνθης,
Τ. 25410 84100, 25410 83200
Αστυνομικό Τμ. Ξάνθης, Τ. 25410 84116

Τμ. Ασφάλειας Ξάνθης, Τ. 25410 84138
Τμ. Τροχαίας Ξάνθης, Τ. 25410 84126
Τμ. Περιφέρ. Ξάνθης, Τ. 25410 84140
Αστυν/κο Τμ. Γενισιάς, 25410 81133
Αστυν/κο Τμ. Εξίνου, 25440 24430
Αστυν/κο Τμ. Σταυρούπολης, 25420 22100
Α.Σ. Ευλάου, Τ. 25410 41222
Α.Σ. Μύκης, Τ. 25440 22217

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΕΣ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΕΣ

Δημόκριτος (Αλεξανδρούπολη Έβρου),
Τ. 25510 89300
Μ. Αλέξανδρος (Χρυσούπολη Καβάλας),
Τ. 25910 53400

ΚΤΕΛ

Πληροφορίες, Τ. 25410 22684
Γραφείο Κίνησης, Τ. 25410 26507
Ταμείο, Τ. 25410 22740
Ασπικών Λεωφορείων, Τ. 25410 77977

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ

ΟΣΕ Ξάνθης, Τ. 25410 22581

ΤΑΞΙ

Ραδιοταξί, Τ. 25410 29977,
25410 72801-3

ΛΙΜΑΝΙΑ - ΜΑΡΙΝΕΣ

Πόρτο Λάγος (Λιμεναρχείο)
Τ. 25410 96666

ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΑΞΙΔΙΩΝ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ

CRAZY HOLIDAYS
(ΠΕΖΙΚΟΓΛΟΥ ΙΩΑΝΝΗΣ & ΣΙΑ Ε.Π.Ε.)
Α. Στρατού & Ηροδότου 22, Τ. 25410 72740
ΚΤΕΛ TOURS
Μ. Καραολή 64, Τ. 25410 84688
www.ktelxanthi.gr/tours.html
LEFKIPPOS TRAVEL (ΤΑΣΣΙΟΣ ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ)
Χαϊζησιτάουρου & Ανατ. Θράκης 4,
Τ. 25410 67007, 25410 77009 (& fax)
ΟΥΤΟΣ TOURS (ΟΥΤΟΣ ΖΗΣΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.)
Μηρωκόμην & Θεσσαλονίκης,
Τ. 25410 28095
RIVERLAND (ΟΙΚΟΔΡΑΣΕΙΣ ΝΕΣΤΟΣ Ε.Π.Ε.)
Τοξότες, Τ. 25410 25078, 25410 62488
www.riverland.gr
SUNN THRAC TRAVEL
Π. Τσαλδάρη 27Γ, Τ. 25410 84384
TARPIDIS TOURS (ΤΑΡΠΙΔΟΥ ΜΥΡΣΙΝΗ)
Π. Τσαλδάρη 5-17 (Σισιά Νούση),
Τ. 25410 22277
TASIOS TRAVEL (ΤΑΣΣΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ / ΣΠΥΡΟΣ
& ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΑΣΣΙΟΣ Ο.Ε.)
Τοιμησική & Μ. Καραολή, Τ. 25410 26865,
25410 76613, 6984605096
www.tasiostravel.gr
TONIAS TRAVEL (ΤΟΝΙΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ)
Μ. Καραολή 66, Τ. 25410 75029

ΧΑΝΘΙ TOURS (ΣΙΑΜΠΑΝ ΡΕΜΖΗ)
Θερμοπυλών 1, Τ. 25410 22025
ΑΛΜΑΖΙΔΟΥ ΕΛΙΣΑΒΕΤ
Πάροδος Απόλλωνος 1, Τ. 6945061136
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΑΡΟΥΧΑ & ΣΙΑ Ο.Ε.
Μ. Καραολή 59, Τ. 25410 24904
Μ. ΠΙΟΤΟΣ (ΞΕΝΟΔ. ΤΟΥΡΙΣΤ. - ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ), Θερμοπυλών 2,
Τ. 25410 71120, 25410 74018
ΠΡΑΣΙΝΟΣ ΤΡΟΥΛΟΣ
Μισαύλη 3, Τ. 25410 64999
SIAKAS TRAVEL
Μ. Καραολή 64 Τ. 25410 83233
www.siakkatravel.gr

ΔΙΑΜΟΝΗ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
"Ζ" PALACE
Τέρμα Γ. Κονδύλη, Τ. 25410 64414
www.zpalace.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ015Α0024800
ELENA
Λεωφόρος Στρατού 2, Τ. 25410 63901-6
www.elelahotel.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022700
ELISSO HOTEL
Βασιλίσσης Σοφίας 9, Τ. 25410 84400
www.hotelelisso.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ014Α0022300
JOHNNY
Κιμμέρια, Τ. 25410 26003
www.hotelgiannis.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ011Α0022800
LE CHALET
Πηγασία, Τ. 25410 68511
ΜΗΤΕ 0104Κ014Α0025200
www.lechalet.gr
NATASSA
1^ο χλμ. Ξάνθης - Καβάλας, Τ. 25410 21521
www.hotelnatassa.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ023Α0023000
NEMESIS
Κομνηνά, Τ. 25420 21005
www.hotelnemesis.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022200
NESTOS
1^ο χλμ. Ξάνθης - Καβάλας, Τ. 25410 27531
www.nestos-hotel.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0025400
ORFEAS
Μ. Καραολή 40, Τ. 25410 20121-2
www.orfeashotel.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0023200
PORTO VISTONIS
Πόρτο Λάγος, Τ. 25410 96630
www.porto-vistonis.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0023100
PARIS
Δημοκρίτου 12, Τ. 25410 20531
www.parishotel.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ011Α0022900

1905 ΒΟΥΤΙΚΕ HOTEL
Χασοτριγύλου 5
Τ. 25410 73762
info@1905.gr, www.1905.gr
ΑΓΡΙΑΝΗ
4^ο χλμ. Ξάνθης - Σταυρούπολης,
Τ. 25410 83777
www.agriani-hotel.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022500
ΞΑΝΘΗ
Λευκίππου 14, Τ. 25410 23242
ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0025300
ΞΑΝΘΗΠΕΙΟΝ
28^ο Οκτωβρίου 212, Τ. 25410 77061-3
www.hotelxanthippion.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0023300
ΠΕΤΡΙΝΟΣ ΛΟΦΟΣ
Ποταριά Ξάνθης, Τ. 25410 96930
www.petrinoslofos.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0025000
ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ
Τοξότες, Τ. 25410 93917-9
www.hotel-filoxenia-xanthi.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022400

ΚΑΤΑΦΥΓΙΑ

ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΛΕΙΒΑΔΙΤΗ
Λειβαδίτης (120μ.) ΕΟΣ,
Κ. 6976781945
www.eosx.gr
ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΠΡΟΣΚΟΠΗΝ ΣΤΟΝ ΓΕΡΑΚΑ
8^ο χλμ. Ξάνθης - Σταυρούπολης,
Τ. 25410 76915
ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΦΥΣΙΟΛΑΤΡΙΚΟΥ -
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
"Ο ΛΕΙΒΑΔΙΤΗΣ",
Κ. 6946241851

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ

ΕΠΙΛΑΘΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ
ΑΓΝΑΝΤΙ
Αβδόνη, Τ. 25410 51991
www.xenag.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ91000140001
ΑΓΝΑΝΤΙΟ
Άνω Καρούφιστο, Κ. 6937260508
www.agnantio-xanthi.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ91000139401
ΗΝΙΟΧΟΣ
Κομνηνά, Τ. 25420 22483
ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ ΘΕΡΜΩΝ
Θέρμες, Τ. 25440 22180, 25413 52342
ΞΕΝΩΝΑΣ ΘΕΡΜΕΣ
Θέρμες, Τ. 25440 22474
ΔΑΣΙΚΟ ΧΩΡΙΟ ΕΡΥΜΑΝΘΟΥ
Λειβαδίτης, Κ. 6976781945
www.forestvillage.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ91000116600
ΚΑΡΥΟΝ (Παπαναστασίου Ευαγγελία)
Άνω Καρούφιστο, Τ. 25410 76413,
Κ. 6974010956, 697722270



Π Λ Η Ρ Ο Φ Ο Ρ Ι Ε Σ

www.karyon.gr, info@karyon.gr
 ΜΗΤΕ 0104K91000112900
ΚΟΚΚΥΜΕΛΟΝ
 Τοξότες, Τ. 25410 70281, 25410 93551,
 Κ. 6937377250,
 info@kokkymelon.gr
 www.kokkymelon.gr
 ΜΗΤΕ 0104K91000139301
ΝΕΦΕΛΕΣ
 Τοξότες, Τ. 25410 93379, 6974974154
 www.nefelexanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104K91000139101
ΤΖΙΒΑΕΡΙ
 Λυκοδρόμιο, Τ. 25410 74843, 25420 22002,
 Κ. 6973988823, 6972242728
 www.tzivaeri.eu, info@tzivaeri.eu
 ΜΗΤΕ 0104K91000139601
ΤΟ ΑΡΧΟΝΤΙΚΟ
 Σταυρούπολη, Τ. 25420 22225,
 Κ. 6936512162
 www.toarchontiko.gr, info@toarchontiko.gr
 ΜΗΤΕ 0104K91000139000
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ 916
 (Τελεμετίδου Κυριακή)
 Διάφορο Μύκης, Τ. 25410 73916,
 Κ. 6972242530,
 info@916mountainresort.gr
 www.916mountainresort.gr
 ΜΗΤΕ 0104K91000139501
ΠΟΡΤΟ ΛΑΓΟΣ (Προμοίρας Ανάργυρος)
 Πόρτο Λάγος, Τ. 25410 96255
 ΜΗΤΕ 0104K91000094900

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ

ΚΑΜΑΡΑ ΠΙΠΙΝΑ
 Άβδηρα, Τ. 25410 29729, Κ. 6974601018
 www.kamarapipina.gr
 ΜΗΤΕ 0104K113K0029600
ΚΥΒΕΛΗ (Ζευκίδης Συμεών)
 Άνω Καρυόφυτο, Τ. 25420 31031
 www.kyveli-hotel.gr, info@kyveli-hotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104K114K0027100
ΛΕΥΚΙΠΠΟΣ
 Άβδηρα, Τ. 25410 51240, 25410 71441,
 Κ. 6932207573
 www.stydios-lefikippos.gr
 ΜΗΤΕ 0104K122K0027000
ΝΑΖΗΡ ΧΑΣΑΝ ΤΟΥ ΓΚΑΛΙΠ
 Λουτρά Θερμών, Τ. 25440 24202
 Κ. 6973580913
 ΜΗΤΕ 0104K111K0113400

ΚΑΜΠΙΝΓΚ ΝΑΤΥΡΑ

Μάνδρα, Τ. 25410 51040
 www.camping-natura.gr
 Κ.6936897933

ΙΑΜΑΤΙΚΑ ΛΟΥΤΡΑ

ΘΕΡΜΟΝ, Τ. 25440 22180
 ΠΟΤΑΜΙΑΣ, Τ. 25413 52550, 25413 52574

ΣΥΝΕΔΡΙΑΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

Δημοκράτειο Πανεπιστήμιο Θράκης Κομνηνά
 | Δημοτικό Αμφιθέατρο | Ξενοδοχείο Porto
 Vistonis | Ξενοδοχείο Z Palace | Ξενοδοχείο
 Νατάσσα | Ξενοδοχείο Έλενα | Ξενοδοχείο
 Le Chalet | Ξενοδοχείο Δημόκριτος |
 Ξενοδοχείο Ελισσώ | Ίδρυμα Θρακικής
 Τέχνης & Παράδοσης

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Πεζοπορία | Ποδηλασία | Ιππασία |
 Canoe- Kayak | Rafting | Παρά Πέντε
 (αεροπεριαιμάς) | Flying Fox Τοξοβολία |
 Βόλτες με τζην 4X4 | Rappel | Ορειβασία

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

ΓΗΠΕΔΟ ΣΚΟΔΑ ΞΑΝΘΗΣ, (Αθλ. Κέν. Le
 Chalet - Πηγύδια Ξάνθης),
 Τ. 25410 68511
 ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ ΜΠΑΛΑΤΑΤΖΗ,
 Τ. 25410 62397
 ΓΡ. ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ,
 Τ. 25413 50307
 ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ ΦΙΛΙΠΠΟΣ
 ΑΜΟΙΡΙΔΗΣ, ΚΛΕΙΣΤΟ ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ
 ΑΣΠΙΔΑΣ, ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΓΗΠΕΔΩΝ -
 ΤΜΗΜΑ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ,
 Τ. 25410 25533, 25410 63350

ΑΞΙΘΕΑΤΑ

ΜΟΝΕΣ
 Ι.Μ. ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ, Τ. 25410 96726
 Ι.Μ. ΑΓ. ΕΙΡΗΝΗΣ, Τ. 25410 25460
 Ι.Μ. ΠΑΜΜΕΓΙΣΤΩΝ ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ,
 Τ. 25410 29911
 Ι.Μ. ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΩΤΙΣΣΑΣ,
 Τ. 25410 29799
 Ι.Μ. ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΚΑΛΑΜΟΥΣ,
 Τ. 25410 66000

ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ

Ι.Ν. ΤΙΜΙΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ (1839)
 Ι.Ν. ΑΚΑΘΙΣΤΟΥ ΥΜΝΟΥ (1861)
 Ι.Ν. ΠΑΜΜΕΓΙΣΤΩΝ ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ (1834)
 Ι.Ν. ΑΓ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ (1835)
 Ι.Ν. ΑΓ. ΒΛΑΣΙΟΥ (1838)
 Ι.Ν. ΤΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΣΟΦΙΑΣ

ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ

Άβδηρα | Κομνηνά (Μακεδονικός τάφος,
 2ς αιώνας π.Χ.), Τ. 25410 51003 Ανάγλυφο
 Μίθρα, Θέρμες (2 - 3ος αιώνας μ.Χ.) |
 Τόπειρος | Ανασσασιούπολη - Περιθεώριο

ΚΑΣΤΡΑ - ΠΥΡΓΟΙ

Κάστρο Καλύβας, Νεοχώρι (340 π.Χ.) |
 Πύργος Πολύστου (Άβδηρα) | Κάστρο
 Αερικού, Μυρτούσας και Πασχαλιάς
 (Περιοχή κοιλάδας Νέστου)

ΓΕΦΥΡΙΑ

Χωριό Θεοτόκος | Χωριό Σταμάτιο | Χωριό
 Οραίο | Χωριό Θέρμες | Χωριό Πελεκητή |
 Χωριό Έρωνος (βυζαντινά τοξωτά γεφύρια) |
 Περιοχή Χαϊντού (Γέφυρα Λεωνίδα)

ΜΟΥΣΕΙΑ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΕΣ - ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΕΣ

ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΞΑΝΘΗΣ,
 Τ. 25410 25421
 ΜΟΥΣΕΙΟ ΦΥΣΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΞΑΝΘΗΣ,
 Τ. 25410 21212
 ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ ΞΑΝΘΗΣ,
 Τ. 25410 76363
 ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΟΝΗ
 ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΩΤΙΣΣΑΣ,
 Τ. 25410 29799
 ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΤΑΥΡ/ΛΗΣ
 Τ. 25420 22693
 ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΒΔΗΡΩΝ,
 Τ. 25410 51003
 ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ, Τ. 25410 22415
 ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΣΚΙΑΣ, Κ.6977 612 726
 www.vaitsis.com, vaitisis@gmail.com

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΙ ΟΙΚΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΚΤΙΡΙΑ

Γενισέα | Σταυρούπολη | Εχίνος | Κιμμέρια
 | Άβδηρα | Χρύσα | Χωριά περιοχτής
 Σταυρούπολης | Αρχοντικό Παμουκσάγλου
 (Άβδηρα) | Παλιά Πόλη Ξάνθης

ΑΞΙΟΛΟΓΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΗΣ ΞΑΝΘΗΣ

Παλιό Δημοκράτειο, Μαυρομυχάλη 6 |
 Σπήλι Πολιτισμού Φ.Ε.Ξ., Μαυρομυχάλη
 & Φ. Αμοιριδί γωνία | Σταυροδρόμι, Φ.
 Αμοιριδί - Αντίκα - Ορφέως - Πινδάρου, Φ.
 Αρχοντικό Καραδήμου, οδός Ορφέως |
 Πλατεία Μητροπόλεως | Πλατεία Μασσίνη
 | Κτήριο Λυκείου Ελληνίδων Ξάνθης, Αγ.
 Γεωργίου 1 | Νηπιαγωγείο Π. & Φ. Στάλιου,
 οδός Στάλιου | Οικία Χατζιδάκη "Πολυχώρος
 Τέχνης & Σκέψης", Βενιζέλου 17 | Δημοτική
 Πινακοθήκη, Ορφέως & Συμβρίας γωνία
 | Περιοχή Καπανοθηκών | Ίδρυμα
 Θρακικής Τέχνης & Παράδοσης, Δώδεκα
 Αποστόλων 45 | Αρχοντικό Μένανδρου
 Χασριτζόγλου (πρώην Αυστριακό Προξενείο),
 Πλατεία Μασσίνη | Αρχοντικά Οικογένειας
 Μιχάλογλου, οδός Αγ. Βλασίου

ΟΙΚΟΓΕΣΤΗΜΑΤΑ

Λίμνη Βιστονίδα | Χαϊντού ή Δάσος Δρυμού
 | Δέλτα Νέστου (Κοιτάζ Ορμών, μοναδικό
 υδροκαρπές δάσος της Ευρώπης | Διαπρητέο
 Μνημείο της φύσης (τμήμα παρθένου δάσους
 της οροσειράς Ροδόπης - θέση Ταίχλας) |
 Λίμνη Λάφρα - Λαφρούδα | Όξισοι τυρφώνες
 Λειβαδίτη

ΠΑΡΑΛΙΕΣ

Δασοχωρίου | Ερασίμιο | Μαγγάνων
 | Μυρωδάτου | Αβδήρων | Αγ. Γιάννη

| Πόρτο Μόλο | Μάνδρα | Πόρτο Λάγος

ΕΠΙΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ:

ΚΕΝΤΡΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΛΙΜΝΩΝ
 ΒΙΣΤΟΝΙΔΑΣ ΚΑΙ ΙΣΜΑΡΙΑΔΑΣ,
 Τ. 25410 96646
 ΑΕΡΟΛΕΣΧΗ ΞΑΝΘΗΣ,
 Τ. 25410 73374, 25410 72421
 ΚΑΤΑΡΡΑΚΤΗ ΛΕΙΒΑΔΙΤΗ (χωριό Λειβαδίτης)
 ΣΤΕΝΑ ΚΑΙ ΤΕΜΠΗ ΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ ΝΕΣΤΟΥ
 (χωριά Γαλήνη καίμερα από τη θέση
 παρατηρητήριο)

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ - ΤΟΠΙΚΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ

Θρακικές Λαογραφικές Γιορτές - Ξανθώπικο
 Καρναβάλι | Χατζιδάκειο Φεστιβάλ | Γιορτές
 Παλιάς Ξάνθης | Δημοκράτειο (τελ. 10ήμερο
 Ιουλίου, Άβδηρα) | Δημήτρεια (τελ. 10ήμερο
 Ιουλίου, Δαφνώνας) | Μουσικό Πολιτιστικό
 Καλοκαίρι | Το έθιμο της Μπάμπως (8
 Ιανουαρίου, Νέα Κεσσάνη, Μάγγανα κ.α.)
 | Θρακικό γάμο (Καθαρά Δευτέρα,
 Μυρωδάτο, Άβασο) | Το ψωμί της Γαίας
 (τελ. 10ήμερο Ιουλίου, Άβδηρα) | Γιορτή
 της Σαρδέλας (αρχ. Ιουνίου, Πόρτο Λάγος) |
 Ημέρα μνήμης (Αγ. Πνεύματος, Μάνδρα)
 | Εορτασμός Καθαράς Δευτέρας (Άβδηρα,
 Μυρωδάτο, Γαλήνη, Όλβιο, Μάγγανα,
 Εράσμιο κ.α.) | Το έθιμο της Καμινιάς ή
 Τζιμάλας (Αποκριές, Σταυρούπολη κ.α.)
 | Αλεκτόρεια (τέλη Ιουνίου έως ημέρα
 των Αγ. Πέτρου και Παύλου, Πετεινός) |
 Μουτζουροδευτέρα (Καθαρά Δευτέρα,
 Πολύσπος) | Γιορτές Νεολαίας Ξάνθης |
 Φεστιβάλ Νεολαίας Κενταύρου | Έθιμο των
 Πεχλιβάνιδων (Ανήμερα Αγίου Γεωργίου,
 Όλβιο) | Το έθιμο των Αγίων Θεοδώρων
 (Μάγγανα, Εράσμιο, Μέλισσα, Άβασο στη
 γιορτή των Αγίων Θεοδώρων)



I N F O R M A T I O N S

PUBLIC SERVICES

REGION OF EAST MACEDONIA AND THRACE- REGIONAL UNIT OF XANTHI
Deputy Governor's office,
T. 2541350111 - 25413 50103
e-mail: antipxanthis@pamth.gov.gr
www.pexanthis.eu

EMERGENCY PHONES

Center of emerg. Med. Treatment, T. 166
Flying squad, T.100
Fire Brigade, T.199
Forestral Fire Brigade, T.191

FOREST INSPECTIONS

Xanthis, T. 25410 26500, 25410 87520
e-mail: das-xan@damt.gov.gr
Stavroupoli, T. 25420 22218
e-mail: das-sta@damt.gov.gr

MUNICIPALITIES

Mun. of Xanthis, T. 25413 50801,
25413 50810
www.cityofxanthis.gr
Mun. of Avdera, T.25413 52550
www.avdera.gr
Mun. of Myki, T. 25413 52300
www.dimosmykis.gr
Mun. of Topiros, T. 25413 52609
www.topeiros.gr

HOSPITALS - HEALTH CENTERS - COMMUNITY CLINICS

Xanthis Hospital, T. 25413 51100,
25413 51151
e-mail: grammateia@hosp-xanthis.gr
Avdera H.C., T. 2541355400, 25413 55401
Echinus H.C., T. 25443 50000
Stavroupolis H.C., T. 25423 50000
Genisea Com. Clinic, T. 25410 81485
Diomidia Com. Clinic, T. 25410 91322
Exochi, T. 25410 94270
N.Erasmio Com. Clinic, T. 25410 61395
Evlalo Com. Clinic, T. 25410 41208
Kimeria Com. Clinic, T. 25410 22296
Kotyli Com. Clinic, T. 25440 22780
Koutso Com. Clinic, T. 25410 96315
Myki Com. Clinic, T. 25440 22215
Neochori Com. Clinic, T. 25420 31222
Satres Com. Clinic, T. 25410 22220
Selero Com. Clinic, T. 25410 31204
Toxotes Com. Clinic, T. 25410 93232
Oreo Com. Clinic, T. 25410 73257
Center of Mental Health , T. 25413 55300

POLICE DEPARTMENTS - POLICE STATIONS

Xanthis' Police Department,
T. 25410 84100, 25410 83200
Xanthis' Police station, T. 25410 84116
Dep. of Public Security, T. 25410 84138

Dep. of Traffic Police, T. 25410 84126
Police Dep. Of Xanthis' Region,
T. 25410 84140
Genisea Police Station, T. 25410 81133
Echinus Police Station, T. 25440 24430
Stavroupoli Police Station, T. 25420 22100
Evlalo Police Station, T. 25410 41222
Myki Police Station, T. 25440 22217

TRANSPORT SERVICES AIRPORTS

Dimokritos Airport (Alexandroupoli-Evros),
T. 25510 89300
Alexander the Great Airport
(Chrysoupoli-Kavala), T. 25910 53400

BUSES

Information, T. 25410 22684
Bustle Department, T. 25410 26507
Cashier's Office, T. 25410 22740
Information (Urban lines), T. 25410 77977

RAILWAYS

National Railway Organization,
Xanthis' Railway Station, T. 25410 22581

TAXI

Radio taxi, T. 25410 29977,
25410 72801-3

PORTS - MARINAS

Porto Lagos (P. Lagos Port Authority),
T. 25410 96666

TRAVEL AGENCIES

CRAZY HOLIDAYS
22 Stratou Av. & Irodotou, T. 25410 72740
KTEL TOURS
64 Michael Karaoli str., T. 25410 84688
www.ktelxanthis.gr/tours.html
LEFKIPPOS TRAVEL
Chatzistavrou str. & 4 Anat. Thrakis Corner,
T. 25410 67007, 25410 77009 (& fax)
OUTOS TOURS
Brokoumi & Thessalonikis Corner,
T. 25410 28095
RIVERLAND
Toxotes, T. 25410 25078, 25410 62488
www.riverland.gr
SUNN THRAC TRAVEL
27 Γ Panagi Tsaldari str., T. 25410 84384
TARPIDIS TOURS
5-17 Panagi Tsaldari str., T. 25410 22277
TASIOS TRAVEL
Tsimiski & M. Karaoli corn., T. 25410 26865,
25410 76613, Mob. 6984605096
www.tasiostravel.gr
TONIAS TRAVEL
66 M. Karaoli str., T. 25410 75029
XANTHI TOURS
1 Thermopilon str., T. 25410 22025
ALMAZIDOU ELISAVET

1 Apollon str., Mob. 6945061136
TSAROUCHA TRAVEL
59 M. Karaoli str. T. 25410 24904
PILOT TRAVEL
2 Thermopilon str. T. 25410 71120,
25410 74018
PRASINOS TROULOS
3 Miaouli str., T. 25410 64999
SIAKAS TRAVEL
64 M. Karaoli str., T. 25410 83233
www.siakkastravel.gr

RESIDENCE HOTELS

"Z" PALACE
End of G.Kondyli str., T. 25410 64414
www.zpalace.gr
MHTE 0104K015A0024800
ELENA
2 Stratou Avenue, T. 25410 63901-6
www.elehotel.gr
MHTE 0104K013A0022700
ELISSO HOTEL
9 Vas. Sofias str., T. 25410 84400
www.hotelelisso.gr
MHTE 0104K014A0022300
JOHNNY
Kimeria, T. 25410 26003
www.hotelgiannis.gr
MHTE 0104K011A0022800
LE CHALET
Pigadia, T. 25410 68511
www.lechalet.gr
MHTE 0104K014A0025200
NATASSA
1st klm Xanthis - Kavala, T. 25410 21521
www.hotelnatassa.gr
MHTE 0104K023A0023000
NEMESIS
Komnina, T. 25420 21005
www.hotelnemesis.gr
MHTE 0104K013A0022200
NESTOS
1st klm Xanthis - Kavalas, T. 25410 27531
www.nestos-hotel.gr
MHTE 0104K013A0025400
ORFEAS
40 M.Karaoli str, T. 25410 20121-2
www.orfeashotel.gr
MHTE 0104K012A0023200
PORTO VISTONIS
Porto Lagos, T. 25410 96630
www.porto-vistonis.gr
MHTE 0104K013A0023100
PARIS
12 Dimokritou str., T. 25410 20531
www.parishotel.gr
MHTE 0104K011A0022900
1905 BOUTIQUE HOTEL
5 Chasirtzoglou str., T. 25410 77362
info@1905.gr, www.1905.gr

AGRIANI
4th klm Xanthis- Stavroupoli str.,
T. 25410 83777
www.agriani-hotel.gr
MHTE 0104K013A0022500
XANTHI HOTEL
14 Lefkipou str., T. 25410 23242
MHTE 0104K012A0025300
XANTHIPPION
212 28th Oktovriou str. T. 25410 77061-3
www.hotelxanthippion.gr
MHTE 0104K012A0023300
PETRINOS LOFOS
Potamia, T. 25410 96930
www.petrinoslofos.gr
MHTE 0104K013A0025000
FILOXENIA
Toxotes, T. 25410 93917-9
www.hotel-filoxenia-xanthis.gr
MHTE 0104K013A0022400

SHELTERS

LIVADITIS SHELTER
Livaditis (1200m.)E.O.S.,
Mob. 6976781945
www.eosx.gr
SCOUT SHELTER
8th klm Xanthis - Stavroupoli str.,
T. 2541076915
NATURIST & CULTURAL ASSOCIATION
"LIVADITIS"
Livaditis, Mob. 6946241851

TOURIST FURNISHED HOUSES

AGNANTI
Avdera, T. 25410 51991
www.xenag.gr
MHTE 0104K91000140001
AGNANTIO
Ano Kariofyto, Mob. 6937260508
www.agnantio-xanthis.gr
MHTE 0104K91000139401
INIOCHOS
Komnina, T. 25420 22483
COMMUNAL FURNISHED HOUSES
OF THERMES
Thermes, T. 25440 22180, 25413 52342
FURNISHED HOUSES OF THERMES
Thermes, T. 25440 22474
FOREST VILLAGE OF ERYMANTHOS
Livaditis, Mob. 6976781945
www.forestvillage.gr
MHTE 0104K91000116600
KARYON (Papanastasiou Evangelia)
Ano Kariofyto, T. 25410 76413,
Mob. 6974010956, 6977222270
www.karyon.gr, info@karyon.gr
MHTE 0104K91000112900
KOKKYMELON
Toxotes, T. 25410 70281, 25410 93551,
Mob. 6937377250, info@kokkymelon.gr



I N F O R M A T I O N S

www.kokymelon.gr
MHTE 0104K91000139301
NEFELES

Toxotes, T. 25410 93379,
Mob. 6974974154

www.nefelesxanthi.gr
MHTE 0104K91000139101
TZIVAERI

Lykodromio, T. 25410 74843, 25420 22002,
Mob. 6973988823, 6972242728

www.tzivaeri.eu, info@tzivaeri.eu
MHTE 0104K91000139601

TO ARCHONTIKO
Stavroupoli, T. 25420 22225,
Mob. 6936512162

www.toarchontiko.gr, info@toarchontiko.gr
MHTE 0104K91000139000

916 MOUNTAIN RESORT
(Telmetidou Kyriaki)

Diaforo of Myki, T. 25410 73916,
Mob. 6972242530,

info@916mountainresort.gr
www.916mountainresort.gr
MHTE 0104K91000139501

PORTO LAGOS (Promiras Anargyros)

Porto Lagos, T. 25410 96255
MHTE 0104K91000094900

ROOMS TO LET

KAMARA PIPINA

Avdera, T. 25410 29729, Mob. 6974601018
www.kamarapipina.gr

MHTE 0104K113K0029600

KYVELI (Zefkidis Symeon)

Ano Kariofyto T. 25420 31031

www.kyveli-hotel.gr, info@kyveli-hotel.gr

MHTE 0104K114K0027100

LEFKIPPOS

Avdera, T. 25410 51240, 25410 71441,

Mob. 6932207573

www.stydios-lefkippos.gr

MHTE 0104K122K0027000

NAZIR HASAN

Thermal Springs-Thermes, T. 25440 24202,

Mob. 6973580913

MHTE 0104K111K0113400

CAMPING

NATURA

Mandra, T. 25410 51040,

Mob. 6936897933

www.camping-natura.gr

THERMAL SPRINGS

THERMES, T. 25440 22180

POTAMIAS, T. 25413 52550, 25413 52574

CONVENTION CENTERS

Democritus University of Thrace | Komnina

| Municipal Amphitheater | Hotel Porto

Vistonis | Hotel Z Palace | Hotel Natassa |

Hotel Elena | Hotel Le Chalet | Hotel
Democritus | Hotel Elisso | Foundation of
Thracian Art and Tradition

ACTIVITIES

Hike | Cycling | Riding | Canoe-Kayak |
Rafting | Gliding | Flying Fox | Archery |
Drives with 4 x 4 Jeeps | Rapel | Climbing

ATHLETICS

SKODA XANTHI FIELD, (Le chalet Athletic
Center - Pigadia), T. 25410 68511

BALTATZIS GYM, T. 25410 62397

PHYSICAL EDUCATION OFFICE

T. 25413 50307

FILIPPOS AMIRIDIS DRILL HALL

T. 25410 25533, 25410 63350

SIGHTS

MONASTERIES

SAINT NICOLAS MONASTERY,

T. 25410 96726

MONASTERY OF HOLY PEACE,

T. 25410 25460

BLESSED ARCHANGELS' MONASTERY,

T. 25410 29911

MONASTERY OF HOLY VIRGIN

ARCHAGELIOTISA,

T. 25410 29799

MONASTERY OF HOLY VIRGIN KALAMOU,

T. 25410 66000

CHURCHES

Church of Holy John the Baptist (1839)

Church of Standing Hymn (1861)

The Blessed Archangels (1834)

Saint George's Church (1835)

Saint Vlasios Church (1838)

Church of Gods Erudition

ARCHAEOLOGICAL SITES

Avdera | Komnina (Macedonian Tomb,

2nd century b.C.), T. 25410 51003

Mithra's site (2nd-3rd century b.C.), Thermes

| Topiros | Anastasioupoli - Peritheorio

CASTLES - TOWERS

Kaliva Castle (340 b.C.), Neochori

| Tower at Polistilon, Avdera | Castles of

Aeriko, Mirtousa and Paschalia,

in Nestos Valley area

BRIDGES

Theotokos village | Stamatio village

| Oreo village | Thermes village | Pelekiti

village | Eranos village (byzantine arched

bridges) | Haidou area (Leonidas bridge)

MUSEUMS - LIBRARIES - ART GALLERIES

XANTHI'S FOLKLORE MUSEUM,

Xanthi, T. 25410 25421

MUSEUM OF NATURAL HISTORY,

Xanthi, T. 25410-21212

MUNICIPAL ART GALLERY,

Xanthi, T. 25410 76363

CHURCH MUSEUM, IN ARCHAGELIOTISA

MONASTERY, Xanthi, T. 25410 29799

STAVROUPOLI'S FOLKLORE MUSEUM,

Stavroupoli, T. 25420 22693

ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF AVDERA,

Avdera, T. 25410 51003

MUNICIPAL LIBRARY, Xanthi,

T. 25410 22415

SHADOW HOUSE, Mob. 6977 612 726

www.vaitsis.com, tvaitsis@gmail.com

TRADITIONAL SETTLEMENTS AND ISOLATED BUILDINGS

Genisea | Stavroupoli | Echinos

| Kimeria | Avdera | Chrysa | Villages

in Stavroupoli mountain area |

Pamouktsoglou Mansion (Avdera)

| Old Town of Xanthi

PLACES OF INTEREST IN XANTHI

Old Town Hall, 6 Mavromichali str. | FEX

Culture House, Mavromichali & Ph. Amiridi

corner | Crossing of streets, Ph. Amiridi

- Antica - Orpheos - Pindarou | Mansion of

Karadimoglou, Orpheos str. | Square of

Metropolis | Square of Matsini | Lyceum of

Greek Women building, 1 Ag. Georgiou str. |

Kindergarten P. & F. Staliou, Staliou str. | M.

Hatzidakis House "House of Culture & Art",

17 Venizelou str. | Municipal Art Gallery,

Orpheos & Silivrias corner | Tobacco

Warehouses | Foundation of Thracian Art

& Tradition, 45 Twelve Apostolon street

| Menandros Chasirtzoglou Mansion (ex

Austrian Embassy), Square of Matsini |

Michaloglou Family Mansions, Agiou Vlasiou

street

ECOSYSTEMS

Vistonida's Lake | Haidou /Drymos Forest

| Delta of Nestos river (Kotza Orman,

unique aquatic forest of Europe) | Natural

Monument of Nature (part of the virgin forest

Rhodope's mountains) | Lakes Laftra &

Lafrouda | Acid Turfs of Livaditis

BEACHES

Dasochori | Erasmio | Magana | Myrodato

| Avdera | Ai Giannis | Porto Molo | Mandra

| Porto Lagos

YOU CAN ALSO VISIT

LAKE VISTONIDA & ISMARIDA

INFORMATION CENTER T. 25410 96646

XANTHI'S FLYING CLUB,

T. 25410 73374, 25410 72421

LIVADITIS WATERFALL (Livaditis village)

PASSES OF RIVER NESTOS

(Galani and Imera villages from the location
Paratiritirio)

CULTURAL EVENTS - LOCAL FESTIVALS

Thracian Folklore Festival - Carnival of

Xanthi | Old Town Festival (first ten

days of September, Xanthi) | Dimokratia

(last ten days of July, Avdera) | Dimitria

(second half of July, Dafnonas) | Music

and Culture summer | The Babo custom

(8th January, N. Kessani, Magana, etc.) |

Thracian Marriage (Ash Monday, Myrodato,

Avato) | Gea's Bread (last ten days of July,

Avdera) | Sardine Festival (first days of

June, Porto Lagos) | Recollection day in

Mandra (Holy Spirit's day, Mandra) | Ash

Monday Celebration (Avdera, Myrodato,

Galani, Olvio, Magana, Erasmio etc.) |

The camel - Tzamala Custom (Carnival,

Stavroupoli etc.) | Alektoiria (end of june

until the celebration of Saints Peter & Paul,

Petrinos) | Smut Monday (Ash Monday,

Polisitos) | Youth Festival of Xanthi |

Youth Festival of Kentavros (Kentavros

village) | Pechlivanides Custom (the day

of st. George's celebration, Olvio) | Saints

Theodoroi Custom (the day of Saints Theodoroi

celebration, Magana, Erasmio, Melisa,

Avato)

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ

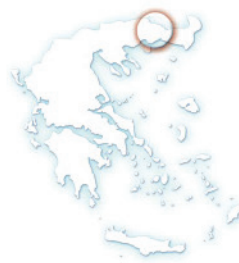
regional unit of Xanthi

όπου η φιλοξενία είναι άγραφος νόμος και η ευχαρίστηση φυσική επιταγή !!!

where hospitality is an unwritten law
and pleasure a natural command



xanthi



Περιφέρεια Αν. Μακεδονίας - Θράκης
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ
Region of East Macedonia and Thrace
REGIONAL UNIT OF XANTHI

Γραφείο Αντιπεριφερειάρχη - Deputy Governor's office
T. 25413 50111 - 25413 50103, e-mail: antipxanthis@pamth.gov.gr, www.pexanthi.eu

Επανεκτύπωση Εντύπου Π.Ε. Ξάνθης 2018 - Regional Unit of Xanthi 2018 **Επιμέλεια Εντύπου - Printed matter's charge:** Ευτέρπη Στάντσιου-Παπακωστή - Efterpi Stantsiou-Papakosti **Χάρτης - Map:** Εθνικό Κέντρο Χαρτών και Χαρτογραφικής Κληρονομιάς-Εθνική Χαρτοθήκη - National Centre for Maps & Cartographic Heritage-National Map Library **Κείμενα - Texts:** Ανέστης Ακριτίδης - Anestis Akritidis **Μεταφράσεις - Translations:** Βασιλική Συρακούλη - Vasiliki Sirakouli **Καλλιτεχνική Επιμέλεια Εντύπου - DTP - Art Editor - DTP:** ZOOM art group **Φωτογραφίες - Photographs:** Νομαρχία Ξάνθης - Prefecture of Xanthi ZOOM art group RIVERLAND Ε.Ο.Σ. Ξάνθης - Climbing Club of Xanthi Τάσος Ακπαρίδης - Tasos Akparidis Μάρθα Αποστολίδου - Martha Apostolidou Κική Χουλιάρη - Kiki Houliara Νίκος Γερμαντζίδης - Nikos Germantzidis Δήμος Κουκλάς - Dimos Kouklas Γεώργιος Νέτος - Georgios Netos Χρήστος Πάντοσγλου - Christos Pantsoglou Γεώργιος Παπακωστής - Georgios Papakostis





Περιφέρεια Αν. Μακεδονίας - Θράκης
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ
Region of East Macedonia and Thrace
REGIONAL UNIT OF XANTHI

www.xanthi.gr
www.pexanthis.eu